



NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org



PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**
TS Gioan Bautixita Nguyễn Văn Hương
(301) 250-0928
- **Thư Ký**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895



- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**
A. Nguyễn Đăng Hiền (Giáo Lý)
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com



- **Mục Vụ Giới Trẻ**
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**
A. Phan Việt (301) 906-6344

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

- **Thứ Hai – Thứ Sáu**
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Cầu Thánh Thể
7:00 tối: Thánh Lễ
- **Thứ Bảy**
3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Cầu Thánh Thể
7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật
- **Chúa Nhật** - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

- **Thứ Bảy:** 6:30 - 7:00 tối
Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

- Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng.

BÍ TÍCH RỬA TỘI

- Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần.

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**
C. Nguyễn Trầm Thiên Kim
(240) 568-6116

BÀI SUY NIỆM

ÂN HUỆ CHÚA THÁNH THẦN

Khi hai người quý mến nhau, hay thương yêu nhau, để biểu lộ tình yêu họ sẽ tặng cho nhau những món quà quý giá: một cánh hoa, một tấm thiệp, một món quà... Một tặng phẩm hay một ân huệ mà một người đem tặng cho người khác là do lòng quảng đại và nhân hậu. Quảng đại vì người tặng hoàn toàn tự nguyện. Nhân hậu vì tình thương được thể hiện qua tặng phẩm.

Sự sống, sức khoẻ, tài năng, bình an, của cải, con cái... là những ân ban của Thiên Chúa cho con người. Ân huệ lớn nhất, ơn trọng đại nhất mà Thiên Chúa ban cho nhân loại là Chúa Thánh Thần. Chúa Thánh Thần Hiện Xuống là Ân Ban lớn lao cho Giáo Hội và cho Đức Ma-ri-a.

1. Ân huệ Chúa Thánh Thần cho Giáo Hội

Đức Ki-tô là người đầu tiên đã quan niệm tình yêu một cách vị tha chưa ai từng nghe thấy: *"Không có tình yêu nào lớn hơn tình yêu của người hy sinh tính mạng mình vì bạn hữu"* (Ga 15, 13).

Vì yêu thương con người, Ngài đã chịu khổ nạn, đã phục sinh và trao ban sự sống mới cho nhân loại. Đó là sự sống thần linh, là Chúa Thánh Thần.

Hôm nay đây trong ngày Lễ Ngũ Tuần, các Tông Đồ đang họp nhau cầu nguyện trong nhà Tiệc Ly cùng với Đức Ma-ri-a. Chúa Thánh Thần đã Hiện Xuống dưới hình lưỡi lửa đậu trên đầu mỗi người, ban tràn đầy sức sống mới. Quyền năng Chúa Thánh Thần đến trên Giáo hội với sức lay động và chuyển thông.

Sức lay động vì Chúa Thánh Thần đã đến như thể cuồng phong thổi vang dậy đầy nhà. Ghế bàn không bay bổng, tường - mái nhà vẫn nằm yên, nhưng lòng người đã được lay động. Quyền năng Chúa Thánh Thần như gió mạnh đã làm bật tung các ổ khoá, các cửa to cửa nhỏ của ngôi nhà các Tông Đồ đang ẩn náu. Quyền năng Thánh Thần tung họ ra khỏi pháo đài để với hai bàn tay không và một trái tim đầy nhiệt huyết họ đi vào thế giới rao giảng Tin Mừng Đức Giê-su Phục Sinh.

Được sức lay động và đầy lửa Thánh Thần, các Tông Đồ cùng lên tiếng cao rao những kỳ công của Thiên Chúa. Thánh Phê-rô, lòng đầy Thánh Thần, đã hùng hồn thuyết giảng về Chúa Giê-su Thương Khó và Phục Sinh. Có 3,000 người xin được Rửa

Tội. Giáo Hội được khai sinh từ đó vào ngày Lễ Ngũ Tuần. Thánh Thần đến, Giáo Hội khai sinh.

Tác động của Chúa Thánh Thần trên Giáo Hội thật mãnh liệt. Chỉ một nhóm Tông Đồ nhỏ bé, sợ hãi, co cụm, hoang mang, lúc nào cũng cửa đóng then cài. Thế mà giờ đây khi được tràn đầy Thánh Thần họ đã trở nên mạnh mẽ phi thường, hiên ngang, can trường làm chứng và loan báo Tin Mừng Phục Sinh. Các Ngài được trang bị bằng quyền năng Thánh Thần để bẻ gãy sức mạnh của sự dữ, tội lỗi.

Dù bị đe dọa đòn vọt, dù gông cùm tù tội, các ngài vẫn trung kiên một niềm tin vào Chúa. Các Ngài đã lấy máu đào minh chứng cho lời rao giảng. Dù bị đàn áp bách hại, Giáo Hội vẫn lớn mạnh không ngừng. Hai mươi thế kỷ qua, con thuyền Giáo Hội do người dân chài Ga-li-lê cầm lái vẫn lướt qua mọi thăng trầm của lịch sử với muôn vàn thử thách giông tố để luôn đi tới.

Vậy thì bí quyết ẩn tàng trong đó và lý do tồn tại vĩnh cửu của Giáo Hội là gì nếu không phải chính là sức mạnh là quyền năng Chúa Thánh Thần.



Ngày nay, Giáo Hội vẫn chỉ có một sức mạnh đặc biệt, đó là quyền năng Chúa Thánh Thần. Với quyền năng này Giáo Hội không bao giờ chịu đóng chặt cửa để an hưởng hay cố thủ. Nhưng luôn ra khỏi tháp ngà để rao truyền Tin Mừng, dẫn thân vào cuộc sống muôn mặt

của thời đại, đồng hành và thích ứng với nhân loại trong thế giới ngày nay.

Công Đồng Vatican II là một Lễ Hiện Xuống Mới của Giáo Hội. Chúa Thánh Thần vẫn luôn thổi sinh khí mới và ban cho Giáo Hội những ân huệ lớn lao. Mẹ Tê-rê-xa Calcutta, Cha Thánh Pi-ô, Đức Thánh Cha Gio-an Phao-lô II, Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI là những gương mặt vĩ đại đã và đang làm bùng lên sức sống tình thương, hoà bình của Chúa Thánh Thần trong thế giới sục sôi vì chiến tranh và hận thù này.

2. Ân huệ Thánh Thần cho Đức Ma-ri-a

Ngày Lễ Ngũ Tuần, Đức Ma-ri-a cũng tràn đầy Thánh Thần. Khi các Tông Đồ ra đi rao giảng tin mừng thì Đức Mẹ lại rút vào nơi thanh vắng, tĩnh lặng sống ẩn dấu với Đức Ki-tô trong Thiên Chúa (Col 3, 3). Chính Đức Mẹ đã khai sáng trong Giáo Hội ơn gọi sống đời ẩn dật và cầu nguyện bên cạnh đời sống tông đồ hoạt động.

Điều đó cho chúng ta thấy, trong Giáo Hội hoạt động cho dù vì Nước Trời chưa phải là tất cả. Giáo hội còn cần đến những tâm hồn cầu nguyện để lãnh nhận ơn Chúa Thánh Thần trước khi dẫn thân vào sứ vụ. Thư Mục Vụ năm 1999 của Hội Đồng Giám Mục Việt Nam đã xác định: "*Người loan báo Tin mừng phải là một nhà chiêm niệm trong hoạt động*" (Số 14). Giáo Hội cần lời cầu nguyện cũng như cần hoạt động cho công cuộc Truyền Giáo. Đức Mẹ là nguyên mẫu cho đời sống cầu nguyện này. Thánh Tê-rê-xa Hải Đồng Giê-su suốt đời sống trong Dòng Kín, thế mà Giáo Hội đã đặt Ngài làm Bổn Mạng các xứ Truyền Giáo.

Lễ Ngũ Tuần kết thúc chu kỳ Phụng Vụ mùa Phục sinh với Ân Huệ Chúa Thánh Thần ban cho Giáo Hội cầu nguyện và hoạt động. Mỗi người tín hữu được mời gọi sống hai chiều kích ấy mỗi ngày để hoa trái Thánh Thần là bác ái, hoan lạc, bình an, hiền hoà, tiết độ... được trở sinh trong tâm hồn và cuộc sống của mình (Gl 5, 23 - 23).

Lm. Giu-se NGUYỄN HỮU AN

TIN TRONG TUẦN

Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG NĂM

Ý nguyện chung: Cầu cho các phụ nữ ở mọi quốc gia trên thế giới được kính trọng và đóng góp thiết yếu của họ vào xã hội được đánh giá cao;

Ý nguyện truyền giáo: Cầu cho các gia đình, các cộng đoàn, và các nhóm biết cầu nguyện Chuỗi Rát Thánh Mân Côi để cầu nguyện cho việc rao giảng Tin Mừng và cho hòa bình.

CẦU NGUYỆN CHO CÁC EM THÊM SỨC –

Giáo Xứ chúng ta năm nay có 39 em học sinh giáo lý lớp 8 được Đức Cha Mario Dorsonville, Giám Mục Phụ Tá Tổng Giáo Phận Washington, ban bí tích Thêm Sức trong Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vào thứ Bảy ngày 14 tháng Năm lúc 6 giờ. Xin Giáo Xứ cầu nguyện cho các em trung thành sống các ơn Chúa Thánh Thần để luôn làm chứng cho Chúa Giêsu và Lời Ngài. Đây là danh sách 39 em: *Bùi Matthew Richard, Cao Michael Thái-Bình, Cao John Timothy, Đinh Nicole Lilian, Đinh Theresa Lily, Đoàn Martin Hiếu, Đỗ Dominic Kevin, Hoàng Patrick Danny, Hồ Matthew Dennis, Lạc Thomas Steven, Lê Paul Danny, Lê Maria Goretti Lily, Nguyễn Valentine Angela, Nguyễn Paul Anthony, Nguyễn Paul Bryan, Nguyễn Isabella Cindy, Nguyễn Martin David, Nguyễn*

Peter David, Nguyễn Gemma Emily, Nguyễn Peter Kevin Thiện, Nguyễn Peter Kevin Trần, Nguyễn Peter Matthew, Nguyễn Maria Goretti Mimi, Nguyễn Mary Magdalene Nikki, Nguyễn Cecilia Sarah, Nguyễn Martha Stephanie, Nguyễn Stephen Steven, Nguyễn Mary Magdalene Thanh, Nguyễn Michael Windy, Phạm Joseph Austin, Phạm Dominic Cameron, Phạm Agatha Victoria, Trần Cecilia Annie, Trần Teresa Jessica, Trần Joan of Arc Victoria, Trương Joseph Steven, Trương Teresa Teresa, Võ Vincent Bryan, Võ Paul Yanni.

THÁNG NĂM - THÁNG HOA TÔN VINH ĐỨC MẸ

– Tháng Năm là tháng mà theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội, các tín hữu Công Giáo có tập tục kết hoa làm triều thiên tôn vinh Đức Trinh Nữ Maria. Về phía Giáo Xứ chúng ta, như thường lệ chúng ta có kiệu và dâng hoa cho Đức Mẹ xung quanh nhà thờ và trước tượng đài Mẹ vào hai Chúa Nhật: **Chúa Nhật đầu tháng ngày 1 tháng 5, bắt đầu lúc 10 giờ 30 sáng, trước lễ 11 giờ,** và **Chúa Nhật cuối tháng ngày 28 tháng 5, bắt đầu lúc 8:35 sáng, trước lễ 9 giờ.** Còn các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Sáu, sau mỗi lễ chiều 7 giờ chúng ta hát kết lễ và đọc kinh tôn kính Mẹ trước tượng đài Đức Mẹ trước nhà thờ.

LƯU Ý VỀ GIỜ LỄ – Thánh Lễ Vọng thứ Bảy

ngày 28 tháng Năm là **Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu,** và sẽ **bắt đầu lúc 6 giờ chiều,** sớm hơn thường lệ một giờ. Vào hai thứ Bảy này anh chị em nào không có con cháu rước lễ lần đầu và nếu đi lễ Chúa Nhật vào các giờ khác được (tức các lễ sáng 7:30, 9, và 11 giờ), thì **xin tránh đi lễ vọng để nhường chỗ cho gia đình thân nhân của các em rước lễ lần đầu.**

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ GIÁO XỨ

– Đã hơn một năm từ khi Hội Đồng Mục Vụ cũ mãn nhiệm kỳ vào cuối năm 2014, Cha Chánh Xứ thấy đã đến lúc cần thiết lập Hội Đồng Mục Vụ mới. Qua kinh nghiệm của hai thời kỳ giúp Giáo Xứ (cả thấy gần 7 năm) và sau khi tham khảo ý kiến của một số giáo dân đạo đức và khôn ngoan trong Giáo Xứ từ vài tháng nay, Cha Chánh Xứ hy vọng sớm hoàn thành danh sách Hội Đồng Mục Vụ mới phù hợp với đường hướng và nguyên tắc mục vụ của Tổng Giáo Phận. Xin anh chị em cầu nguyện cho công việc quan trọng này.

GIÚP ĐỠ GIÁO XỨ HOÀN TẤT VIỆC

QUYÊN GÓP MUA BẤT ĐỘNG SẢN – Sau hơn nửa năm quyên góp, Giáo Xứ của chúng ta vẫn

chưa đạt được một nửa tổng số tiền đã chi ra để mua bất động sản trước nhà thờ (căn nhà và gần nửa mẫu đất) là 385 ngàn dollars. Giáo Xứ chúng ta có khoảng 650 gia đình, *tổng số tiền còn thiếu hơn 200 ngàn dollars*, nếu đem chia đều ra, **mỗi gia đình** chỉ cần giúp cho Giáo Xứ từ **2 trăm đến 5 trăm dollars** thì đủ số tiền còn thiếu. Cha Chánh Xứ mời gọi anh chị em tiếp tục quảng đại, để nhờ lấy lại được tổng số tiền đã chi ra mà Giáo Xứ mới có thể giải quyết tiếp một vài nhu cầu trong số những nhu cầu khẩn thiết khác hiện tại chưa thể đáp ứng được. *Để tiện cho việc vào sổ sách của Giáo Xứ, xin lấy phong bì đã in sẵn dành cho việc quyên góp mua bất động sản để ở lối ra vào nhà thờ.* Cũng giống như năm ngoài, mỗi tháng Giáo Xứ sẽ đăng trong tờ Nguồn Sống một lần gia đình nào đã quyên góp trong một tháng trước đó (trừ khi người đóng góp không muốn đăng), và sẽ nhận được gửi báo cáo để khai thuế năm 2016. Chân thành cảm ơn tất cả anh chị em

CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

1. Ghi Danh Học Giáo Lý-Việt Ngữ Niên Học 2016-2017

(1) Bắt đầu từ Chúa Nhật 17 tháng 4 Chương Trình Giáo Lý-Việt Ngữ gửi **đơn ghi danh cho niên học tới (2016-2017)** cho các phụ huynh có con em đang học trong niên học 2015-2016. Xin phụ huynh kiểm tra và lấy đơn nơi các em. Trên đơn chúng tôi đã điền sẵn tên, số ID học sinh, ngày tháng năm sinh của con em quý vị đang học niên khóa hiện tại. Phụ huynh chỉ điền những thông tin khác cũng như điền tên của những con em mới, không học niên khóa hiện tại. *Xin phụ huynh điền đơn cẩn thận và đầy đủ.* Điền xong, xin đừng giao cho các em đưa lại, mà *phải giao trực tiếp cho Ban Điều Hành* khi đem con đến trường đi học. Phụ huynh cũng có thể đến nhà xứ vào ngày giờ làm việc giao tận tay cho thư ký giáo xứ, hoặc gửi bưu điện đến địa chỉ giáo xứ như đã in trên đơn. Để tránh thất lạc và những sai sót khác, *tuyệt đối không bỏ đơn trong giỏ xin tiền, tuyệt đối không nhờ người khác làm trung gian giao đơn*, chẳng hạn như nhờ các ông từ, cô Loan, vì đó không phải là công việc của họ. *Khi nộp đơn xin đóng học phí cùng lúc.* Nếu phụ huynh nào gặp khó khăn về tài chính xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ. *Giáo Xứ không muốn vì khó khăn tài chính mà có những em không đi học giáo lý.* Để dễ dàng cho chương trình GL-VN, những phụ huynh nào có con em đang học xin nộp đơn và học phí trước ngày bế giảng niên học hiện tại (ngày 12

tháng 6). Cũng xin lưu ý vì vật giá tăng lên nên học phí năm nay có tăng thêm một chút – tiền học phí chỉ là để giúp trả tiền mượn trường công, mua sách giáo khoa, bài tập, cũng trang trải cho các tốn kém khác của việc giáo dục, **chứ không phải trả lương cho thầy cô.** *Các giáo lý viên và các giáo viên Việt Ngữ là thiện nguyện viên thuần túy, dạy không lương giúp cho Giáo Xứ. Xin đừng ai hiểu lầm, tội nghiệp cho các thầy cô.*

(2) Đối với **những phụ huynh mới, chưa có con em nào học GL-VN cả, xin lấy đơn ghi danh ở tiền sảnh nhà thờ hoặc vào trang mạng của Giáo Xứ tải xuống để ghi danh cho niên học tới.** Cũng xin lưu ý con em quý vị phải tròn 6 tuổi trước 31 tháng 8 năm nay thì mới có thể ghi danh học cho niên khóa 2016-2017.

2. Ngày Kiểm Tra Vấn Đáp về Giáo Lý Rước Lễ Lần Đầu: Chúa Nhật ngày 15 tháng Năm, từ 1 giờ 30 cho đến 3 giờ, Cha Chánh Xứ và một số thầy cô trong Ban Điều Hành Giáo Lý sẽ **kiểm tra vấn đáp về kiến thức giáo lý rước lễ lần đầu** của các em. Điểm kiểm tra chiếm một phần quan trọng trong việc đánh giá trình độ kiến thức giáo lý của một em có thích hợp để lãnh bí tích Thánh Thể hay không.

3. Ngày Xét Minh Tinh Tâm và Xưng Tội Lần Đầu:

Để chuẩn bị tâm hồn rước Minh Máu Thánh Chúa Giê-su lần đầu tiên, các em sẽ được giúp *xét minh, tinh tâm, và xưng tội lần đầu vào thứ Bảy ngày 21 tháng Năm, từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.* Sự chuẩn bị thiêng liêng đòi hỏi các em phải xét minh, tinh tâm, và xưng tội, cho nên gia đình phải tạo mọi thuận lợi cho các em tham dự.

4. Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu: 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 28 tháng Năm năm 2016



GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC – Vào *tháng Năm* chương trình mục vụ đức Tin cho các em đã thêm sức xong sẽ có: 1. *Buổi Học Hỏi Giáo Lý về Giới Răn Thứ Bảy và thứ Mười “Chớ Lấy Của Người - Chớ Tham Của Người”* vào **Chúa Nhật ngày 1 tháng 5 từ 12:30 đến 1:30 pm** (sau thánh lễ 11 giờ trong nhà xứ - các em sẽ ăn trưa nhẹ trước giờ học hỏi); 2. *Thánh lễ bằng tiếng Anh* cho các em đã thêm sức vào **Chúa Nhật ngày 15 tháng 5 lúc 11 giờ** ở hội trường Giáo Xứ; 3. *Việc Bác Ái Xã Hội* bằng cách tham gia vào việc phân phối thức ăn cho người nghèo của tổ chức Bác Ái Công Giáo Tổng Giáo Phận (SHARE Food Network Catholic Charities) tại 3222 Hubbard Rd, Landover, MD 20785 vào *thứ Bảy* ngày 14 tháng 5 từ 7 giờ sáng tới 10 giờ sáng.

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301 622 4895 (ext. 4) hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301 221 0464. *Xin các phụ nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:*

FAITH FORMATION FOR POST-CONFIRMATION YOUTHS – In **May Parish Youth Faith Formation Ministry** will have: 1. **Faith Formation Meeting or Youth Catechesis on Seventh and Tenth Commandments “You Shall Not Steal – You Shall Not Covet Your Neighbor’s Goods”** on **Sunday May 1**, probably from 12:30pm to 2:00pm, in the rectory (right after 11am Mass, a light lunch will be provided); 2. **Mass in English on Sunday May 15 at 11 am** in the church basement; 3. **Charitable Service** (counted as community service for high school students): Location: **SHARE Food Network Catholic Charities, 3222 Hubbard Rd, Landover, MD 20785**; Date/Time: **May 14th 7AM – 10AM**.

If you’d like to know more about the faith formation for post-confirmation students, please contact Father Tam X. Tran at parish number 301 622 4895 (ext.4) or Tommy Nguyen, Youth Ministry Coordinator, at 301 221 0464 (this is a cell phone which receives texting)

TÌM HIỂU ON GỌI LINH MỤC HAY TU SĨ - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST OR A RELIGIOUS? – Tổng Giáo Phận có các hoạt động sau nhằm giúp các bạn trẻ (tuổi trung học, đại học hay lớn hơn), nam cũng như nữ,

khám phá thánh ý của Chúa có muốn cho mình theo Chúa Giêsu trong ơn gọi linh mục, ơn gọi tu sĩ tận hiến hay không. Xin xem các mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:

From June 26-29, the Archdiocesan annual **Quo Vadis Camp** will again be held at Mt. St. Mary Seminary, Emmitsburg. **High school age young men are encouraged to attend this great event.** For more information and to register, visit <http://www.dcpriest.org/>, or email vocations@adw.org

From July 17-20, **Fiat Days Camp for young women in high school** who may be considering consecrated life, will be held at Mount Saint Mary’s Seminary. Information is available and registration is open at <http://www.bmorevocations.org/>.

CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI HAY BỊ ẢNH HƯỞNG BỞI THẢM KỊCH NÀY – Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau:

Entering Canaan – Day of Prayer and Healing for Women Who Have Suffered An Abortion- *Do you have unresolved feelings about your abortion? You just don’t feel forgiven? Do feelings of guilt, shame, regret, and sadness return? You are not alone! Saturday May 21 9am-5pm.* For more information contact Project Rachel Ministry **301 982 2008** or hope@adw.org. Location and Contacts are strictly confidential.

Entering Canaan – Weekend for Siblings of Aborted Babies- *Are you suffering because your sibling has been aborted? There are millions of others who have also experienced this loss. You are not alone! May 20-22, 2016 – St. Gabriel Retreat House Catonsville, MD (Spiritual Director; Rev. Fidelis Moscinski, CFR).* For more information contact: Entering Canaan/ROC <http://www.enteringcanaan.com/>, or enteringcanaan17@gmail.com or Lumina at <http://www.postabortionhelp.org/>, lumina@postabortionhelp.org, 877 586 4621.

Trong các Thánh Lễ cuối tuần 14-15 tháng 5, Tổng Giáo Phận quyên tiền lần thứ hai giúp cho Các Dịch Vụ Cứu Trợ Công Giáo của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ ở các nước nghèo

Trường Công Giáo Quốc Tế Thánh Phanxicô (Saint Francis International School) ở Silver Spring là trường được giải thưởng quốc gia và giáo dục các trẻ em từ lớp tiền mẫu giáo (ba tuổi) cho đến lớp 8. Trường thánh Phanxicô là lựa chọn xuất sắc giúp các con em quý vị thành những học sinh tốt nhất mà *vẫn có thể đáp ứng được về tài chính*, nhờ sự trợ giúp tài chính quảng đại dành cho giáo dân Công Giáo thành viên các giáo xứ, và nhờ học bổng mới của tiểu bang dành cho những gia đình có nhu cầu tài chính. Quý vị được mời đến để khám phá sự khác biệt mà giáo dục Công Giáo toàn thời gian có thể tạo ra trong cuộc đời con em quý vị. Xin vào trang mạng hay thăm trường năm cách đường New Hampshire tại Giáo Xứ thánh Camillus (đc: 1500 St. Camillus Drive, Silver Spring, MD 20903; sdt: 301 434 2344)



Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Lễ Vọng Chúa Nhật thứ 8 Phục Sinh, Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống
Thứ Bảy 05/14/2016 – 6:00pm
Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

- ✚ LH Carôlô Trần Bảng
- ✚ LH Agnès Nguyễn Thị Túy
- ✚ LH Matta Nguyễn Thị Sẵn
- ✚ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Phơ
- ✚ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✚ LH Giuse Phạm Văn Lung
- ✚ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục
- ✚ Cầu xin ơn được Bình an
- ✚ Tạ ơn Đức Mẹ
- ✚ Cầu cho các em thêm sức được đầy ơn Chúa Thánh Thần

Lễ Chúa Nhật Thứ 8 Phục Sinh 05/15/2016
Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ

- Lễ 7:30am**
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Phơ, lễ giỗ 100 ngày
 - ✚ LH Giuse và LH Catarina, lễ giỗ
 - ✚ LH Maria Lê Thị Kiên Giang, lễ giỗ
 - ✚ LH Inê Hoàng Thị Ne
 - ✚ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh

- ✚ LH Giuse Phạm Văn Lung
- ✚ LH Maria Bùi Thị Sầu
- ✚ LH Maria Phạm Thị Vui
- ✚ LH Gioan Baotixita, Rosa, Anna, Giuse và Inê
- ✚ Cầu cho các Đấng LH, các LH mồ côi và LH các thai nhi
- ✚ Cầu cho các LH Tổ tiên ông bà cha mẹ của gia đình Kim Phúc
- ✚ Cầu xin ơn Bình an cho gia đình Bảo Tiết
- ✚ Tạ ơn Đức Mẹ cho “cháu” tìm thấy Chúa

Lễ 9g00 am

- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Phơ, lễ giỗ 100 ngày
- ✚ LH Giuse Bùi Thanh Tùng, lễ giỗ
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✚ LH Maria Đào Thị Lan
- ✚ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✚ LH Giuse
- ✚ LH Giuse Phạm Minh Đạo
- ✚ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✚ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuýnh
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Tươi
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Chúc
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và LH Matta Trần Thị Nga
- ✚ LH Maria Tạ Thị Xuyên, mới qua đời ở California
- ✚ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✚ LH Agnès Nguyễn Thị Túy
- ✚ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✚ Cầu cho LH Tổ tiên nội ngoại của gia đình Trần Cường
- ✚ Cầu xin cho gia đình Đoàn Phi Hùng được ơn như ý nguyện
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi và các LH thai nhi
- ✚ Gia đình Nguyễn Minh Sang dâng lời Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
- ✚ Tạ ơn kỷ niệm sinh nhật 90 của cụ Đình Thái Liên
- ✚ Tạ ơn Đức Mẹ và cầu xin ơn được Bình an

Lễ 11g00 am

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Loan, mới qua đời
- ✚ LH Giuse Ngô Hải Tiên
- ✚ LH Sandra Thiên Trang Nguyễn
- ✚ LH Matta Nguyễn Thị Sẵn
- ✚ LH Maria Hoàng Mỹ Lệ
- ✚ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✚ LH Giuse Nguyễn Vĩnh Thịnh
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi

- ✚ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục
- ✚ Cầu cho LH Tổ tiên nội ngoại của gia đình Trần Cường
- ✚ Cầu xin ơn được Bình an
- ✚ Tạ ơn Chúa Ba Ngôi và Thánh Gia Thất
- ✚ Tạ ơn Đức Mẹ
- ✚ Cầu xin ơn Bình An và sức khỏe cho bà Trần Thị Nguyệt

Thứ Hai 05/16/2016 – Lễ 7:00pm
Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam

- ✚ LH Cha Giuse-Maria
- ✚ LH Agnès Nguyễn Thị Túy
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
- ✚ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✚ Xin ơn được chữa lành bệnh cho ông Phạm Văn Tèo
- ✚ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục
- ✚ Cầu cho bà Lập được chóng bình phục

Thứ Ba 05/17/2016 – lễ 7:00pm
Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục

- ✚ LH Cha Martinô
- ✚ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
- ✚ LH Agnès Nguyễn Thị Túy
- ✚ Cầu cho LH Tổ tiên ông bà của gia đình Trần Cường

Thứ Tư 05/18/2016 – lễ 7:00pm
Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong Giáo Xứ

- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✚ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✚ LH Agnès Nguyễn Thị Túy
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
- ✚ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục
- ✚ Cầu cho gia đình Sơn Sô được như ý nguyện

Thứ Năm 05/19/2016 – lễ 7:00pm
Cầu cho ơn gọi linh mục, tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ, cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP

- ✚ LH Agnès Nguyễn Thị Túy
- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
- ✚ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh

- ✚ Cầu cho LH Tổ tiên ông bà của gia đình Trần Cường
- ✚ Tạ ơn Thánh Martinô

- Thứ Sáu 05/20/2016 – lễ 7:00pm**
Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin
- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
 - ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
 - ✚ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
 - ✚ Cầu cho bà Lập chóng được bình phục
 - ✚ Cầu cho các Đấng LH, các LH mồ côi và LH các thai nhi

BÁO CÁO TÀI CHÁNH
05/09/2016

A. Quỹ Điều Hành :	
1. Thu Hàng Tuần	\$ 8,175.00
Tiền Giỏ	\$2,272.00
Bao Thư	\$ 3,181.00
Chi Phiếu	\$ 2,722.00
2. Các khoản Thu Khác:	\$1,360.00
Bán bánh mì	\$700.00
Rau+Đậu hũ	\$250.00
Chị Xuân bán rau	\$135.00
Bán bông	\$275.00
Tổng Thu (1+2)	\$9,535.00
B. Chi trong tuần	\$548.58

